Trois thèses sur l'influence de l'EU AI Act sur le secteur de la traduction

Patrick Jungo

Thèse 1 :
L'obligation de divulgation facilitera les contrôles. Plus les données sont sensibles, plus il est probable qu'une entreprise soit contrôlée. De plus, les plaintes des personnes concernées peuvent inciter les autorités de protection des données à agir.

Thèse 2 :
Les exploitants des LLM doivent divulguer leurs données d'entraînement. L'obligation de divulgation prévue par l'EU AI Act pourrait permettre de vérifier a posteriori quelles données ont été utilisées pour l'entraînement des LLM. Les infractions pourraient ainsi être détectées. Cela augmenterait la responsabilité et le risque pour les traducteurs, car il serait plus facile de repérer les infractions.

Thèse 3 :
L'EU AI Act influencera davantage la façon de travailler de nombreux traducteurs. Les traducteurs qui utilisent des LLM tels que Google Translate ou ChatGPT devront revoir leurs pratiques en matière de protection des données afin de s'assurer qu'aucune donnée sensible n'est introduite dans des modèles non protégés. Cela pourrait favoriser une plus grande prise de conscience de la protection des données et encourager l'utilisation d'outils spécialisés garantissant la sécurité des données.

© 2026 Jungo Translate. Tous droits réservés.